ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Горбуновой Натальи Николаевны «Современная англоязычная терминосистема сферы менеджмента: структурно-семантическая и когнитивно-фреймовая организация», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки

Диссертационное исследование Н.Н. Горбуновой посвящено комплексному моделированию современной англоязычной терминологии сферы менеджмента. Ценность диссертации заключается в том, что в качестве объекта исследования выбрана та лексическая подсистема, которая характеризуется стабильностью и динамическим ростом как молодая, находящаяся на этапе становления терминосистема. При этом моделирование терминосистемы менеджмента в работе не является самоцелью автора, а рассматривается как создание некоего объекта, состоящего из компонентов, сгруппированных в зависимости от их структурно-семантического и когнитивно-фреймового обоснования.

Необходимость анализа терминосистемы менеджмента с точки зрения структуры, семантики, тематической стратификации, фреймово-тезаурусного и метафорического моделирования определяет актуальность рецензируемого исследования, его цель и задачи. В первой главе диссертации рассматриваются основные понятия структурного и когнитивного терминоведения, определяется место терминологической лексики в словарном составе современного английского языка, раскрываются теоретические основы фреймового моделирования терминологических систем. Достоинством данной части работы является то, что автор демонстрирует глубокое знание работ по проблемам структурного и когнитивного терминоведения, теории дискурса, вопросам моделирования лексических систем. Наибольший интерес в диссертации представляет вторая глава, в которой автор описывает основные тематические разделы англоязычной терминосистемы сферы менеджмента, анализирует структуру терминов, дает характеристику метафорическим, фреймовым и тезаурусным моделям исследуемой терминосистемы.

На наш взгляд, следующие положения работы требуют некоторого уточнения:

– Как уже было отмечено выше, работа выполнена в русле структурного и когнитивного направлений в лингвистике. В связи с этим представляется, что объединение в одной главе описания как структурно-семантических, так когнитивно-фреймовых характеристик терминосистемы менеджмента является не вполне логичным. Работа бы выиграла в структурном плане, если автор представил результат решения этих двух глобальных задач в отдельных главах.

– При построении фреймовой и тезаурусной модели терминосистемы менеджмента учитывались ли автором ценности анализируемой сферы профессиональной деятельности? Будут ли это ценности, характерные только для представителей сферы менеджмента, или они носят универсальный для всего западного общества характер?

Высказанные замечания никаким образом не влияют на общее впечатление от диссертационного исследования Н.Н. Горбуновой, которое выполнено на высоком теоретико-методическом уровне, а итоги подкреплены тщательным анализом исследуемого материала. Результаты диссертационного исследования могут быть использованы в преподавании курсов по лексикологии современного английского языка, технического перевода, теории дискурса. Выводы, к которым приходит автор, заслуживают особого внимания, так как выполнены в итоге тщательно проделанной работы и с привлечением достаточного количества материала.

Представленное диссертационное сочинение отвечает требованиям, предъявляемым ВАК к работам подобного рода, а сам автор заслуживает присуждения ему ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки.

доцент кафедры международных коммуникаций
Международного факультета
ФГБОУ ВПО «Южно-Уральский
государственный университет» (НИУ)
кандидат филологических наук, доцент
(454080, г. Челябинск, пр. Ленина, 76, тел. +7 (351)2679414 (раб),
+79222250022, nkoshka@rambler.ru)

7 октября 2014 г. Кошкарова Наталья Николаевна

ВЕРНО
Начальник службы
делопроизводства ЮУрГУ
Н.Е. Цулина